

ការ អុំ ហ្នឹង ឡើង យេនឌ័រ



យល់ដឹងអំពី យេនឌ័រ

បកប្រែជាភាសាខ្មែរ ចេញពីសៀវភៅរបស់

សមាគមអាដហុក

យេនឌ័រ



ម៉ារ យេនដី



ម៉ារ អន់ឡូ កាណុង ខាប់ខ្លួន ។

ម៉ារ អន់ឡូ កាណុង កាន់ម៉ាន យេនដី



ម៉ារ អន់ឡូ កាណុង កាន់ម៉ាន ។

កាម៉ាក់ / អង់កាន់ យេនដឺ លូ កាន អភិវាត ។



កាម៉ាក់ លូ អង់កាន់ តាង ឡើង គួប សោប ឡាក់ កា :

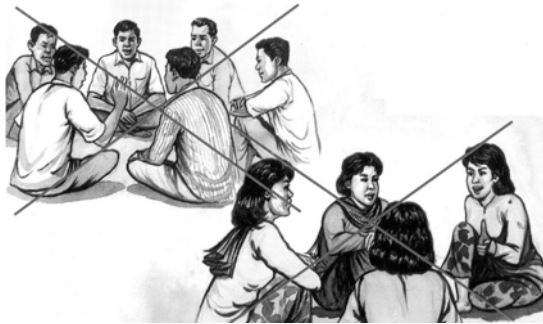
-កាន អ្សក់ វ៉ាច់ តាម គន លូ ឡើក តុះ យឺ ង៉ារ អង់កាន់ ។

-តាម ពិន ប៉ប័ អំប៉ុង អា ឡាកោ កាម៉ាក់ តិស ឡើង អង់កាន់ លូ ទី សាងុំ ក្លា ឡើង អង់កាន់ ។



កាន អូ ហ្លួង ឡីង យេនដី

កាន លួម ពីកសា ដឹង កាម៉ាក់ ដោះ អូ ត្រត់ យេនដី អុះ ។



កាន លួម ពីកសា ដឹង អង់កាន់ ដោះ (អូ ទី កាម៉ាក់ ម៉ុត អន់ខូ)
កា អូ ត្រត់ យេនដី ដេល ។



អង់កាន់ ម៉ុត លួម ពីកសា ប៉ាឡាច់ ប៉ានីរ អន់ខូ លួ កាម៉ាក់
ណោះ ពូ ផា យេនដី ។

ហ្វឹប កាន់តែ៎ អា ឃី កាន តាប៉ុញ កាណុង ខាប់ខ្ល អែ អូ ត្រត់ ង៉ារ យេនដី អុះ ។

ក្លោ ពិត កាម៉ាញ់ -កាម៉ាញ់ ពិត ក្លោ អូ
ត្រត់ យេនដី អុះ ។



-ក្លោ ម៉ុត អែត សា ពឹង ហាង កា
អូ ត្រត់ យេនដី អុះ ។



-កាម៉ាញ់ ម៉ុត អែត សា កាណុង ហាង
កា អូ ត្រត់ យេនដី ដេល ។



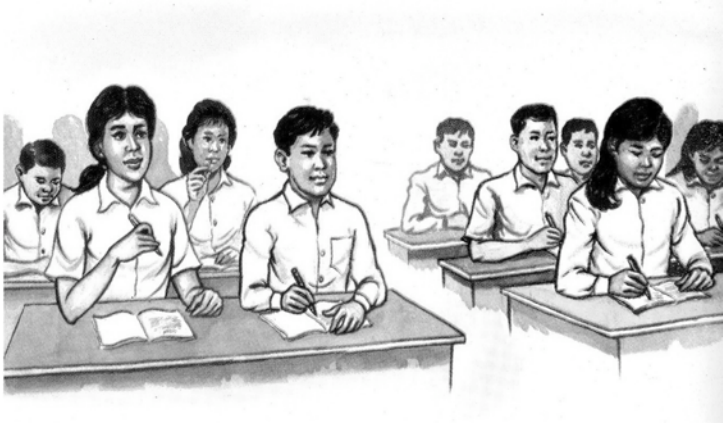
កាន សាម៉ឺ ទៅ គូប សោប កាណុង យេនដី ។



ផានែវ ពី ម៉ែត អ៊ូ ហ្លួង ឡើង ដំរា អន់ខ្មែ តាំងឡា យេនដី យី កាន ដាក់ ឡាយ៉ាម រត់វៃ កាណុង ខាប់ខ្ល ។



ខ ញ៉ា ត្រត់ ទី យេនដី កាណុង កាន អន់តត់ ប៉ាតោ លូ ហៀនហាំ ។



ត្រត់ អន់ អង់កាន់ ទី កាន អន់តត់ ប៉ាតោ លូ ហៀនហាំ ឡាក់កា កាម៉ាក់ ណោន់
ម៉ាត់ អង់កាន់ ទី ម៉ុត ពុត ប្រីតី កានង៉ាន លូ កាំឡាំង សួន អៀង កាណុង ប៉ាថេត
សាត ឡាក់កា មូត កាម៉ាក់ ដេល ។

អ្នក កាន ពីត សាប៊ូ ម៉ូត អង់កាន់



អារម្ភកថា

នេះជាលើកដំបូង ដែលក្រុមការងារយើងខ្ញុំបានបក
ប្រែ សៀវភៅរឿងយេនឌ័រ ជាភាសាទំពួន ដើម្បីអោយ
បងប្អូនប្រិយមិត្តអ្នកអាននិងសិស្សានុសិស្សនៅតាមសហ
គមន៍មានការយល់ដឹង

អំពីយេនឌ័រ ។ បើមានកំហុសឆ្គងនូវពាក្យ ពេចន៍
រឺខុសបច្ចេកទេសណាមួយសូមអោយប្រិយមិត្តអ្នកអាន
ទាំងអស់ មេត្តាជួយផ្តល់ជាយោបល់និងកែលំអដើម្បីអោយ
យក្រុមយើងខ្ញុំនឹងធ្វើការកែសំរួលសៀវភៅនេះអោយ
កាន់តែប្រសើរឡើងជាងមុន ។

ក្រុមការងារយើងខ្ញុំរង់ចាំទទួលនូវមតិវិះគន់ទិតៀនពី
ប្រិយមិត្ត អ្នកអានគ្រប់មជ្ឈដ្ឋាន ។

សូមអរគុណ!

សមាសភាពក្រុមការងារទំពួន

អ្នកបកប្រែ

កញ្ញា ផង ឱម

គណៈកម្មការត្រួតពិនិត្យ និងកែសម្រួល

១.លោក ដែង អឺញ

២.លោក ក្វាស ទិវ

៣.លោក វ៉ាង វើញ

៤.លោក ធៀង សាឿន

៥.លោក ឡាន ទិត

៦.លោក ឃិន សុខសំអឿន

៧.លោក មុង ភារីម

នេះជាសៀវភៅរឿង ស្តីពី យេនឌ័រ

ដែលសរសេរជាភាសាទំព័រ សំរាប់អ្នកដែលចង់

មើល និងអានសៀវភៅនេះ

បោះពុម្ពលើកទី ២ ចំនួន ១៥ ក្បាល

ខែ វិច្ឆិការ ឆ្នាំ ២០១០

បើអស់លោកអ្នកចង់បានព័ត៌មានផ្សេងៗទៀត

សូមទាក់ទងមកអាសយដ្ឋានខាងក្រោមនេះ

P.O. Box 612

Phnom Penh, Cambodia

First trail edition, December 2010, 15 copies printed.

This is a story picture book Gender, written in the Tampuan language, Kingdom of Cambodia. For more information or more copies please contact the above address.

Banlung Rattanakiri

Tel : (855) 75 974 029

E-mail: ride.pm@icc.org.kh

អ្នក កាន ពីត សាច្ច័ត្ត ម្តុត អង់កាន់



Prepared for first online distribution in July 2014 by



អង្គការសហការអន្តរជាតិកម្ពុជា

International Cooperation Cambodia

P.O. Box 612, Phnom Penh, Cambodia

Tel: 092-469-934 / 075-974-029

ams.rtk.ibcde@icc.org.kh

<http://www.icc.org.kh>



This work is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material
for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.



Under the following terms:

Attribution — You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.



ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

No additional restrictions — **You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.**